

## **Správa o činnosti Názvoslovnej komisie Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky a sekretariátu Názvoslovnej komisie Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky v roku 2007**

---

Práca Názvoslovnej komisie Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky (NK) a sekretariátu NK sa v roku 2007 vykonávala v súlade s rezolúciami konferencií OSN o štandardizácii geografického názvoslovnia a so závermi zo zasadnutí lingvisticko-geografickej regionálnej skupiny OSN Východná, stredná a juhovýchodná Európa, v ktorej je Slovensko členom spolu s Albánskom, Bosnou a Hercegovinou, Bulharskom, Cyprom, Českom, Čiernou Horou, Chorvátskom, Macedónskom, Maďarskom, Poľskom, Slovinskom, Srbskom a Ukrajinou.

Činnosť NK vychádzala z Koncepcie rozvoja štandardizácie geografického názvoslovnia v Slovenskej republike na roky 2006 – 2010 č. P-1550/2006 z 21. marca 2006, z Plánu činnosti NK a sekretariátu NK na rok 2007 č. PP-2477/2007 z 18. apríla 2007, ktorý sa podľa jednotlivých okruhov plnil takto:

### **D 25.34 MEDZINÁRODNÁ SPOLUPRÁCA**

#### **1. EuroGeoNames**

Sekretariát NK spolupracoval na medzinárodnom projekte EuroGeoNames, ktorého cieľom je vytvorenie interoperabilnej internetovej služby na zabezpečenie prístupu k oficiálnym, multilingválnym geografickým názvom a ich údajom, ktoré sú k dispozícii na národnej úrovni v celej Európe. V sledovanom období sme podľa požiadaviek koordinátora projektu zabezpečovali podklady a podrobné informácie o štruktúre databázy na ďalšie pokračovanie projektu, zúčastnili sme sa na rokovaníach o projekte. Na úlohe sa odpracovalo 349 SH. Úloha sa splnila.

### **D 26.21 ŠTANDARDIZÁCIA GEOGRAFICKÝCH NÁZVOV SR – TVORBA A SPRÁVA DATABÁZY SR**

#### **1. Báza údajov názvov geografických objektov z územia Slovenskej republiky**

Sekretariát pracoval v roku 2007 na editovaní údajov a aktualizácii databázy v programe ArcGIS. V rámci editácie sa kontrolovala správnosť názvov a ich aktualizácia a lokalizácia podľa zvolených kritérií. Zároveň sa pracovalo na vytváraní novej štruktúry databázy, ktorá viac vyhovuje požiadavkám na výmenu údajov. Spolu sa odpracovalo 2 975 SH. Úloha sa splnila.

## **D 26.12 ŠTANDARDIZÁCIA GEOGRAFICKÝCH NÁZVOV MIMO ÚZEMIA SR**

2. Báza údajov názvov geografických objektov ležiacich mimo územia Slovenskej republiky  
Na úlohe sa v roku 2007 nepracovalo z dôvodu nedostatku kapacity.

## **D 26.10 OSTATNÉ ÚLOHY NÁZVOSLOVIA – ŠTANDARDIZÁCIA GEOGRAFICKÝCH NÁZVOV SR**

### **I. KARTOGRAFICKÉ DIELA**

#### **1. Štandardizácia a reštandardizácia názvov**

Sekretariát overoval návrhy názvov nových chránených území, vodných tokov z VHM 1 : 50 000, nových názvov z databázy SR a zabezpečil ich prerokovanie v 1. sekcii NK ÚGKK SR. Vytvoril zoznam názvov z databázy SR na štandardizáciu a reštandardizáciu. Na úlohe sa odpracovalo 1 872 SH. Úloha sa splnila.

### **II. NÁZVOSLOVNÉ PUBLIKÁCIE**

#### **1. Názvoslovné informácie č. 40**

Sekretariát zhromaždil materiály do publikácie Názvoslovné informácie č. 40, zostavil príspevky a vykonal redakčnú úpravu pred tlačou. Na úlohe sa odpracovalo 125 SH. Úloha sa splnila.

#### **2. Názvoslovné informácie č. 41**

Sekretariát zhromaždil materiály do publikácie Názvoslovné informácie č. 41, zostavil príspevky a vykonal redakčnú úpravu pred tlačou. Na úlohe sa odpracovalo 125 SH. Úloha sa splnila.

#### **3. Názvy morí a podmorských útvarov**

Sekretariát začal s aktualizáciou pracovného zoznamu. Práce na úlohe sa prerušili v dôsledku nedostatočnej pracovnej kapacity. Na úlohe sa odpracovalo 7,5 SH.

#### **4. Zásady používania slovenských geografických názvov v cudzojazyčných textoch**

Sekretariát začal s prácami na záverečnej verzii publikácie. Na úlohe sa odpracovalo 22 SH. Dokončenie úlohy sa presúva na rok 2008.

### **III. SPOLUPRÁCA V RÁMCI OSN**

#### **1. Lingvisticko-geografická regionálna skupina OSN Východná, stredná a juhovýchodná Európa**

Sekretariát pripravil materiály na rokovanie regionálnej skupiny Východná stredná a juhovýchodná Európa, zabezpečil preklad časti materiálov zo zasadnutia. Naďalej sa využívali materiály z konferencií OSN a zasadnutí skupiny expertov a regionálnej skupiny. Materiály sú dokumentované v oddelení geografického názvoslovia GKÚ. Na úlohe sa odpracovalo 142 SH. Úloha sa splnila.

## 2. Newsletter

V roku 2007 sa nepripravil príspevok do Newsletteru.

# IV. OSTATNÉ ÚLOHY

## 1. Informačná činnosť

Počas celého roka sekretariát poskytoval informácie v oblasti geografického názvoslovia písomne, osobne a telefonicky. Na úlohe sa odpracovalo 42 hodín. Úloha sa splnila.

## 2. Vybavovanie agendy sekretariátu

Sekretariát pripravil materiály na rokovanie pléna a 1. sekcie NK ÚGKK SR, zorganizoval zasadanie pléna NK ÚGKK SR a zasadania 1. sekcie NK ÚGKK SR. Na tejto úlohe sekretariát odpracoval 105 SH. Úloha sa splnila.

## 3. Publikačná činnosť

V roku 2006 pripravili členovia komisie tieto príspevky:

FIČOR, Dušan: Hranice štandardizácie geografického názvoslovia. In: Prednáška na 17. slovenskej onomastickej konferencii, Trnava, 12. – 14. 9. 2007. Zborník prednášok je v tlači.  
HORŇANSKÝ, Imrich: Slovo *mláka* v slovenských geografických názvoch. Kultúra slova, 2007, ročník 41, č. 6, s. 332 – 335.

HORŇANSKÝ, Imrich: Územná distribúcia niektorých slovenských geografických názvov. Prednáška na 17. slovenskej onomastickej konferencii, Trnava, 12.- 14. 9. 2007. Zborník prednášok je v tlači.

HORŇANSKÝ, Imrich: Štandardizácia geografických názvov v zrkadle uplynulých tridsiatich rokov. In: Súradnice súčasnej onomastiky. Zborník materiálov zo 16. slovenskej onomastickej konferencie. Zostavil P. Žigo. Bratislava: Veda 2007, s. 35 – 42. ISBN 978-80-224-0971-1.

MAJTÁN, Milan: Zaujímavé názvy vrchov. In: Krásy Slovenska 2007, č. 5 – 6, s. 35.

MAJTÁN, Milan: Sitno (Etselberg, Atilov vrch). In: Krásy Slovenska 2007, č. 9 – 10, s. 26.

POVAŽAJ, Matej: Názvy jaskýň a priepastí na Slovensku. In: Súradnice súčasnej onomastiky. Zborník materiálov zo 16. slovenskej onomastickej konferencie. Zostavil P. Žigo. Bratislava: Veda 2007, s. 165 – 168. ISBN 978-80-224-0971-1.

SEITZOVÁ, Silvia: Česká alebo Ťažká dolina. In: Krásy Slovenska 2007, č. 1 – 2, s. 35.

#### 4. Iné práce pre ÚGKK SR a GKÚ

- Posúdenie geografických názvov v návrhu vyhlášky MŽP.
- posúdenie návrhu vyhlášky ŠÚ – Štatistický číselník krajín.

Na úlohe sa odpracovalo 7 SH. Úloha sa splnila.

#### 5. Metodické riadenie názvoslovných zborov

Sekretariát názvoslovnej komisie riešil písomne aj telefonicky otázky z oblasti geografického názvoslovia. Úloha sa splnila.

### SCHÔDZKOVÁ ČINNOSŤ

Plenárne zasadanie NK sa v roku 2007 uskutočnilo v marci.

Prvá sekcia NK rokovala v roku 2007 štyrikrát, mimoriadna pracovná skupina 1. sekcie jedenkrát. Na zasadnutiach sa prerokovali návrhy názvov nových chránených území a názvy na štandardizovanie a preštandardizovanie z databázy geografických názvov SR.

Okrem uvedených zasadnutí zástupca ÚGKK SR, predseda NK ÚGKK SR a 1. sekcie NK ÚGKK SR a pracovníčky sekretariátu operatívne riešili konkrétne názvoslovné problémy.

Spracovala: M. Kováčová